

**FIFTH SUNDAY OF EASTER**  
**PIĄTA NIEDZIELA WIELKANOCNA**  
**April 28, 2013**                      **28 Kwietnia 2013**



**Pope John Paul II Polish Center**  
**Ośrodek Polonijny**

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*  
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: polishcenter@sbcglobal.net \* website: www.polishcenter.org*

**Director:** Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

**Secretary:** Alice Chilecki

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

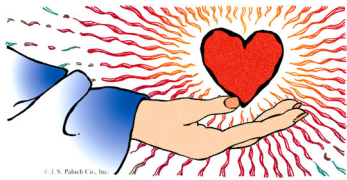
**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

## FIFTH SUNDAY OF EASTER APRIL 28, 2013



“Behold, God’s dwelling is with the human race.”

— Revelation 21:3

### TREASURES FROM OUR TRADITION

Frequent fliers today have many ways to accrue air miles, so one doesn’t always have to endure long hours in cramped seats to earn free hours in cramped seats. In St. Paul’s day, there were no such perks, nor would there have been any legal system for him to protest the shipwrecks he endured. He had other rewards in mind. The churches that he established in the catalogue of cities from today’s first reading must have been very different from one another. Language, culture, customs, religious history, obstacles to community, social challenges, the places where they met, their clothing, their bread and wine, all distinct, particular to the area.

There were social customs as well: in a Christian household, the only place where a slave would be able to stand legally as an equal with the master would be at the table of the Lord, because at that table a new world of reconciliation was imaged. While Paul revered local customs, he was relentless about challenging the ways that people lived their Christian lives and how their worship reflected them. It is much the same today, as a global Catholic Church seeks to respect local customs and culture, allowing for differences in many things, yet always giving expression to the underlying presence of Christ, who binds us all together into his body.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### TODAY’S READINGS

**First Reading** — Paul and Barnabas reported how God had opened the door of faith to the Gentiles (Acts 14:21-27).

**Psalm** — I will praise your name for ever, my king and my God (Psalm 145).

**Second Reading** — God’s dwelling is with the human race (Revelation 21:1-5a).

**Gospel** — This is how all will know that you are my disciples, if you have love for one another (John 13:31-33a, 34-35).

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Fifth Sunday of Easter
Monday:	St. Catherine of Siena
Tuesday:	St. Pius V
Wednesday:	St. Joseph the Worker
Thursday:	St. Athanasius; National Day of Prayer
Friday:	Ss. Philip and James; First Friday
Saturday:	First Saturday

### Mass Intentions

Sat 04/27 4:00 pm +James Kidwell from Linda Fuqua  
Sun 04/28 9:00 am +Bill Marsh from Joe and Joan Tokar  
10:30 am **MSZA GRUPOWA:**

1. Błogosławieństwo Boże dla Jolanty i Bogusława Wrzesień w 28 Rocznicę Ślubu
2. +Władysław i Jadwiga Siemiątkowski od Córki z Rodziną
3. +Aniela i +Jan Jarczok od Syna z Rodziną
4. +Kazimierz Bronowicki w 2 Rocznicę Śmierci od Żony
5. +Roman Panasiuk w 1 Rocznicę Śmierci od Rodziny
6. +Maria i Zbyszek Junyszek i zmarłych z Rodzin Jarosławski, Wolańczyk i Hulisz od Ireny i Andrzeja Jarosławskich
7. Za zmarłych i żyjących Sybiraków od Mari Romańskiej i Alicji Chileckiej
8. +Helena i +Karol Nowak, +Piotr i +Janina Podedworni od Rodziny Nowak
9. Za zdrowie Haliny Szmit od Przyjaciół
10. Za Małgorzatę Łuczywek aby dobry Bóg ją wspierał w trudnych Chwilach
11. +Ryszard Wojtasik od Kolegów
12. Za Tomka Kosalka z okazji Urodzin od Rodziców i Rodziny
13. +Genowefa i +Aleksander Figura od Jadwigi Lipiński z córką
14. Za +Bogdana Szajman zmarłego w Polsce oraz o zdrowie dla Ireny Szajman
15. Dzięczyna w Bogu wiadomej intencji.

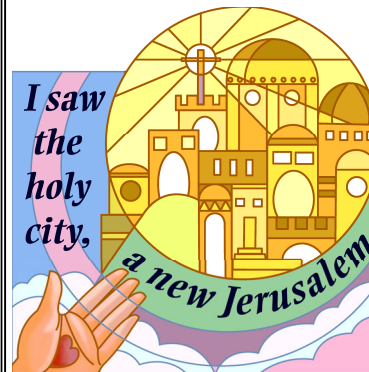
Fri 05/03 8:30 am **FIRST FRIDAY**

7:30 pm +Vasil i +Vasil Zapach, +Bronisława, +Franciszek i +Jaśiu Iwan oraz wszystkich zmarłych z Rodzin: Iwan, Zapach, Tuch, Bielak of Gitki i Franciszka Iwan

Sat 05/04 4:00 pm +James Kidwell from Linda Fuqua

Sun 05/05 9:00 am +Bernie Tresp from Knights of Columbus Council 9599  
10:30 am +Andrzej Młodzianowski w 3-cią Rocznicę Śmierci i przypadających urodzin od Żony z Dziećmi

### THE WAYS OF LOVE



© J. S. Paluch Co., Inc.

One can feel the energy of a young, growing church in today’s first reading. For Paul and Barnabas, it’s smooth sailing. For the sponsoring church at Antioch, good news. The second reading—a vision—offers a picture of triumph, pure and simple. We might paraphrase God’s direct words to read: “Don’t you see? I make all things new!”

The young church remains new and young to this day if and when it follows the command Jesus lays down in the Gospel: “Love one another.” The attitude and actions of love define the disciples and identify them with their master. Every person on this earth can be a disciple. For discipleship does not depend on learning or sophistication or age or arcane knowledge of secret cults. We are asked to study and practice the ways of love, right here and right now in the company of ordinary people.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl C, 5 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz. 14:21-27; Ap. 21:1-5a; J. 13:31-33, 34-35

**Daję wam przykazanie nowe:  
abyście się wzajemnie miłowali...**

Kluczem do zrozumienia Chrystusa i Jego posłannictwa jest Jego miłość łącząca się z cierpieniem i chwałą. Podobnie jest z nami. Sens naszego życia tłumaczy się miłością. Tylko przez miłość dochodzi się do zrozumienia absurdu, jakim jest cierpienie w ogóle. Bo ono jest absurdem i do jego zrozumienia nie ma innego klucza, jak ten, po którym wszyscy poznają, że jesteśmy uczniami Chrystusa - miłość.

Już Stary Testament znał przykazanie miłości bliźniego. Na czym zatem polega nowość Jezusowego nakazu? Na tym, że On umiłował nas aż do śmierci, tzn. podejmując śmierć za nas grzeszników.

Czy my jesteśmy w stanie naśladować Go aż do tego stopnia? W praktyce będzie to bardzo trudne. A mimo to mamy obowiązek podejmować to zadanie i zasadę życia. Do tego zadania przystępujemy z pomocą Jezusa, przy Jego boku. Wszak powiedział, że *beze mnie nic uczynić nie możecie*.

Tak więc z pomocą Jezusa mamy angażować się w sprawy naszego bliźniego. Trudna to postawa, a jednak nie utopijna. Jezus bowiem nieustannie stoi przy nas i wspomaga nas w naszych ludzkich wysiłkach. W tym jest Jego dla nas nowość. On niejako jest w nas, działa sam przez nas, pomaga nam przekraczać koło naszego egoizmu, ułatwiając dostrzeżenie w drugim Jego samego: *Coście uczynili jednemu...*

Chrystus uwielbiony przez Ojca odszedł, jak powiada nam dzisiejsza Ewangelia, tam gdzie my jeszcze pójść nie możemy. Dlatego zostawił swój substitut w Kościele - przykazanie miłości. Miłość ma być synonimem Boga, obecna w Kościele, ma być znakiem, po którym wszyscy poznają..., że jesteśmy Jego uczniami.

**BĘDĘ CIĘ SŁAWIŁ, BOŻE MÓJ I KRÓLU**

Pan jest łagodny i miłosierny,  
nieskory do gniewu i bardzo łaskawy.

Pan jest dobry dla wszystkich,  
a Jego miłosierdzie nad wszystkim, co stworzył

z Psalmu 145

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 3-GO MAJA****"Jezusa ukrytego mam w Sakramencie czcić"**

24 godzinne wystawienie

Najświętszego Sakramentu



Po Mszy Świętej o godz. **7:30** wieczorem odbędzie się spotkanie formacyjne dla członków Róż Różańca Świętego.

**PRZYKAZANIE NOWE DAJĘ WAM**

abyście się wzajemnie miłowali  
tak, jak Ja was umiłowalem;  
żebyście i wy tak się miłowali wzajemnie.  
Po tym wszyscy poznają, żeście uczniami moimi,  
jeśli będziecie się wzajemnie miłowali.

św. Jan 13. z Liturgii niedzielnej

**MIŁOŚĆ**

Bliźnim jest każdy bez wyjątku człowiek - i stąd Chrystus mówi również o miłości nieprzyjaciół. Mówi tak: *Miłujcie waszych nieprzyjaciół; dobrze czynicie tym, którzy was nienawidzą; błogosławcie tym, którzy was przeklinają; i módlcie się za tych, którzy was oczerniają* (Łk 6, 27-28). Sam zresztą dał przykład takiej miłości, gdy w czasie ukrzyżowania modlił się za tych, którzy Go wydali na śmierć.

W tym miejscu rodzi się pytanie, jak to jest możliwe, żeby człowiek mógł miłować, skoro czuje, że jest nienawidzony, a co więcej, skoro sam wyczuwa w sobie nienawiść lub przynajmniej niechęć, lub antypatię do niektórych osób? Jednakże miłość nie sprowadza się do tego tylko co czujemy. Ma ona w człowieku głębsze jeszcze korzenie, które tkwią w jego duchowym "ja", w jego umyśle i woli i aby sprostać przykazaniu miłości, w szczególności tej trudnej miłości nieprzyjaciół, musimy sięgnąć do tych właśnie głębszych korzeni. Przez to miłość, choć "trudniejsza" staje się "większa".

Jan Paweł II, z Homilii do Młodzieży

**3 MAJA, ŚWIĘTO MARYI KRÓLOWEJ POLSKI**

Z dawna Polski Tyś Królową, Maryjo!

Ty za nami przemów słowo, Maryjo!

Miej w swej pieczy naród cały,

Który żyje dla Twej chwały,

Niech rozwija się wspaniały, Maryjo!"

\*

**KONSTYTUCJA 3 -GO MAJA,**

"Witaj Majowa Jutrzenko,

Świeć naszej polskiej krainie,

Uczymy ciebie piosenką,

która w całej Polsce słyńie!"

**MARYJO, KRÓLOWO POLSKI I POLONII**

Tobie oddajemy naszą Ojczyznę  
i całą Polonię świata.

Weź pod swój Matczyny płaszcz  
każde dziecko tej ziemi  
i prowadź bezpiecznie drogą  
prawdy i pokoju  
do swego Syna Chrystusa,  
naszego Króla i Pana. Amen.

nadesłał Mirek Chojecki



ROK WIARY 2013

## NA ROK WIARY CO OZNACZA W PRAKTYCE WIERZYĆ W BOGA?

Oznacza przylgnąć osobowo do Boga przez całkowite powierzenie się Mu i uznać całą prawdę, którą On objawił, ponieważ Bóg jest prawdą. Oznacza wierzyć w jednego Boga w trzech Osobach: Ojca, Syna i Ducha Świętego.

### JAKIE SĄ CHARAKTERYSTYCZNE CECHY WIARY?

Wiara jest bezinteresownym darem Boga, dostępnym dla wszystkich, którzy o niego pokornie proszą, i cnotą nadprzyrodzoną, konieczną do zbawienia.

Akt wiary jest aktem ludzkim, to jest aktem rozumu, przyjmującego za prawdę Bożą z nakazu woli poruszonej łaską przez Boga.

Wiara jest ponadto pewna, ponieważ opiera się na samym słowie Boga, działa "przez miłość" (Ga5,6), i znajduje się w ciągłym wzroście, w szczególności dzięki słuchaniu słowa Bożego i modlitwie. Wiara pozwala w sposób uprzedzający doznawać radości niebieskiej.

Kompendium Katechizmu Kościoła Katol. 27, 28

## POLSKO, OJCZYZNO MA...

### Złote Myśli na Święto 3 Maja



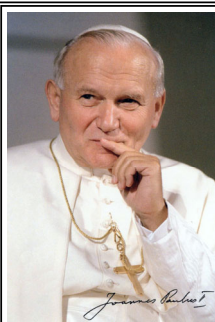
Od początku swych dziejów Naród nasz pracował nad odzyskaniem wolności państwa, wyrabiając sobie na karcie Europy takie miejsce, iż nie zdołały go zatrzeć zmienione granice, podziały i zakusy potężnych mocarstw. Polska choć w swych dziejach utracala wolność polityczną i strasznie przechodziła tragedie i cierpienia, zawsze jednak zachowała wolność ducha, siłę, męstwo i wolność narodową bo oparta była mocno o wiarę w Boga i przeszłość - dumną, ciężką i waleczną."

*Prymas Tysiąclecia, Stefan Kard. Wyszyński*

\*

"Jakże bardzo potrzeba nam tej mocy, abyśmy nigdy nie zwątpili i nie znużyli się, i nie zniechęcili. Abyśmy od Boga nigdy nie odstąpili, abyśmy nigdy nie utracili wolności ducha, do której Chrystus wyzwala człowieka, abyśmy nie wzgardzili nigdy Bożą Miłością, która jest największa. Abyśmy całe to duchowe dziedzictwo, *któremu na imię Polska* zawsze przyjmowali... Dziedzictwo to domaga się słów i czynów prawdziwych, rzetelnych i prostych".

*Jan Paweł II, Rzym 1988*



## NA ŚWIĘTO POLONII – 2 MAJA WSKAZANIA OJCA ŚW. JANA PAWŁA II DLA POLAKÓW ZA GRANICAMI KRAJU

1. Nie zapominaj, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.

2. Nie zapieraj się imienia swojego narodu ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby gorzka, jego powód do dumy.

3. Pamiętaj o tym, że gdziekolwiek rzucą cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres twoich dni, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.

4. Nawet zmieniając środowisko czy obywatelstwo, nie wypieraj się nigdy wiary i tradycji twych przodków.

5. Szanuj swój naród, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych czy jakichkolwiek innych celów.

6. Nie dozwól, aby twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łzony, niesłusznie oczerniany.

7. Nie wywyższaj siebie i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w twoim narodzie jest najlepsze.

8. Ucz się od innych narodów dobrego, ale nie powtarzaj ich błędów.

9. Pamiętaj, że mieć rodzinę - naród, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale nie zapominaj o tym, że "Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek".

10. Pamiętaj, że jesteś dzieckiem Narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja, "dana jako pomoc ku obronie". Powtarzaj często modlitwę polskich serc: **"Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam"**.

## NABOŻEŃSTWO MAJOWE

Wtorek 7-go Maja o godz. 7:30 wieczorem  
Błogosławieństwo Najświętszym Sakramentem  
Modlitwy i śpiewy Maryjne  
Procesja i Ukoronowanie Matki Bożej  
Poczęstunek.

Sponsorowane przez Klub Pań Polskiego Ośrodka.

**ZAPRASZAMY!**



## ZEBRANIE ORGANIZACYJNE 35-TYCH DOŻYNEK

W niedzielę 28 kwietnia 2013 o godz 12:30 w małej sali odbędzie się Pierwsze zebranie organizacyjne. Zapraszamy wszystkich, którzy chcą pomóc przy organizacji tegorocznych Dożynek!

Przy Państwa zaangażowaniu **35-te Dożynki** będą najlepsze z dotychczasowych.



## Pray for

Anna Banach	Joanna Koenig
Linda Beck	Frances Kowalski
Fran Cabitor	Krystyna Kruk
Kazimiera Chilecka	Gene Kreyche
Krystyna Dawlud	Bernard Murphy
Maria Dadlez	Claire McMinn
Karen Delaney	Mary Laning
Eva Espardo	Ryszard Nowak
Julia Gruca	Czeslaw Rybicki
Beatrice Halphide	Gloria Shkoler
Stasia Horaczko	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



## LEGACY

We want to give our children what we didn't have;  
but let's make sure we give them what we did have:  
*our faith.*

—Anonymous

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 14:5-18; Ps 115:1-4, 15-16;  
Jn 14:21-26

Tuesday: Acts 14:19-28; Ps 145:10-13ab, 21;  
Jn 14:27-31a

Wednesday: Acts 15:1-6; Ps 122:1-5; Jn 15:1-8  
or (for memorial) Gn 1:26 — 2:3 or  
Col 3:14-15, 17, 23-24; Ps 90:2-4, 12-14,  
16; Mt 13:54-58

Thursday: Acts 15:7-21; Ps 96:1-3, 10; Jn 15:9-11

Friday: 1 Cor 15:1-8; Ps 19:2-5; Jn 14:6-14

Saturday: Acts 16:1-10; Ps 100:1b-3, 5; Jn 15:18-21

Sunday: Acts 15:1-2, 22-29; Ps 67:2-3, 5, 6, 8;  
Rv 21:10-14, 22-23; Jn 14:23-29!"



## Collections

### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
04/20/2013	4:00 PM	1,388.00	639.00
04/21/2013	7:00 AM	661.00	
04/21/2013	9:00 AM	1,211.00	473.00
04/21/2013	10:30 AM	830.00	569.00

BLDG. FUND - SPEC. DONATION-ALTER - \$3,200, MASS OFFERINGS - \$205, RENT - REAL ESTATE-\$55

The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

## 35TH DOŻYŃKI PLANNING MEETING!



On Sunday, **April 28, 2013** we will have our first Dożynki Planning Meeting at **12:30 pm**. The meeting will take place in the small hall.

All Booth Chairmen and Festival Organizers are encouraged to attend. All ideas and constructive criticisms are welcome.

*Please support our Festival and help us make this year's 35th Dożynki the best ever!*

## ANNUAL MAY CROWNING

*Sponsored by the Ladies Guild.*

**Tuesday May 7th at 7:30 pm**

Exposition of the Most

Holy Sacrament

Marian prayers and songs

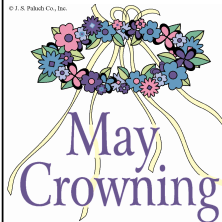
Benediction

Procession with the candles

Crowning of our Blessed Mother

Refreshments

**All are cordially invited**



## GARDENING

Kind hearts are the garden,  
Kind thoughts are the root,  
Kind words are the blossoms,  
Kind deeds are the fruit.

—Anonymous



The members of the Pope John Paul II Polish Center extend our deepest sympathy to the families of

**+Bad Rowe, +Julia Gruca,**

**+Adeline Lorenzi**

who recently passed away. Our thoughts and prayers are with the families during this time of bereavement.

*Lord, remember those who have died and have gone before us marked with the sign of faith. May God grant them eternal rest and peace and consolation to their families!*

*Wieczny odpoczynek racz im dać Panie!*

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800 231-0805 for rates and assistance to develop your ad.

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

**Alicja Chilecki**-(English) Alicechil@dslextreme.com

**Lila Ciecek**-(Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com